

ЖУРНАЛИСТИКА И КУЛЬТУРА РУССКОЙ РЕЧИ

Научно-практический журнал

1

2012 [N 61]

Факультет журналистики МГУ
имени М. В. Ломоносова

© Журналистика
и культура русской речи
Все права защищены.
Все материалы рецензируются
научными рецензентами.
Журнал зарегистрирован
в Центральном территориаль-
ном управлении Министерства
РФ по делам печати, телерадио-
вещания и средств массовых
коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77 9466 от 20 июля 2001 г.
ISSN 2222-1492

Учредитель –
Факультет журналистики
Московского государственного
университета
имени М. В. Ломоносова

Индекс по каталогу
«Роспечать» 81894

Контактная информация:
115009, г. Москва,
ул. Моховая, д. 9
Тел.: (495) 629 45 80
Факс: (495) 629 49 54
E-mail: jourkult@yandex.ru

Выходит 4 раза в год

Подписано в печать 24.02.2012.
Формат 70x100/16. Бумага
офсетная. Печать офсетная.
Объем 10,07 усл. п. л.
Тираж 500 экз.

Ордена «Знак Почета»
Издательство Московского
университета,
125009, Москва,
ул. Б. Никитская, 5/7.
Тел.: (495) 697 31 28
ППП Типография «Наука»
121099, Москва, Шубинский пер., 6

Главный редактор
Зам. главного редактора
Шеф-редактор
Ответственный секретарь

Я. Н. Засурский
Г. Я. Солганик
И. В. Анненкова
Е. К. Гурова

Научный совет

Е. Л. Вартанова
Н. А. Богомолов
Д. Л. Быков
М. Н. Володина
В. З. Демьянков
Л. Р. Дускаева
А. С. Миронов
А. П. Сквородников
Н. В. Уфимцева

Редакционная коллегия

Е. Н. Гаврилова
Е. С. Кара-Мурза
Т. В. Кузнецова
В. В. Славкин
М. А. Штудинер

Рецензенты

Богомолов Н. А. – доктор филологических наук, профессор
Демьянков В. З. – доктор филологических наук, профессор
Новиков В. И. – доктор филологических наук, профессор
Орлова Е. И. – доктор филологических наук, профессор
Уфимцева Н. В. – доктор филологических наук, профессор
Аникина М. Е. – кандидат филологических наук
Болотова Л. Д. – кандидат исторических наук, доцент
Гринберг Т. Э. – кандидат филологических наук, доцент
Лашук О. Р. – кандидат филологических наук, доцент
Макеев М. И. – кандидат филологических наук, доцент
Прохорова И. Е. – кандидат филологических наук, доцент

Над номером работали

Д. Ю. Кульчицкая
Е. Н. Сиротина
С. К. Степанян

СОДЕРЖАНИЕ

Колонка шеф-редактора	4
Медиалингвистика: актуальные направления исследований	
<i>Коньков В. И.</i> Теория речевой практики СМИ как проблема речеведения	6
Культура письменной и устной речи: общие и частные проблемы языка	
<i>Тельнень Э. Ф.</i> Джордж Вашингтон и его «Прощальное послание»	24
<i>Заворотная А. В.</i> Изучение русского языка во Франции	34
Лингвоконфликтология	
<i>Горбаневский М. В.</i> О лингвистической экспертизе и ее доказательной силе	44
Практический анализ языка СМИ	
<i>Морозов В. Э.</i> Причины и функции смысловой избыточности устного высказывания (На материале теленовостей)	54
Филологи крупным планом	
<i>Славкин В. В.</i> Школа Вомперского	64
Журналисты о языке СМИ	
<i>Дунаевская О. В.</i> О литературе в век исторических катастроф (Интервью с критиком <i>Марком Липовецким</i>)	72
Методики и методология	
<i>Кайда Л. Г.</i> «Стилистика и композиционная поэтика текста» в профессиональном обучении журналиста	80
<i>Эльмесова Л. Х.</i> Этносоциопсихологические и лингвокультурологические особенности арабских студентов (Из опыта работы со студентами факультета журналистики)	90
Индекс статей, опубликованных в 2011 году	96

CONTENT

Editor's column	4
Media linguistics: topical research lines <i>Konkov V.I.</i> Theory of speech activity of the mass media as an issue in speech studies	6
Culture of written and oral speech: communication and particular language problems <i>Telen E. F.</i> George Washington and his «Farewell Address»	24
<i>Zavorotnaya A. V.</i> Studying Russian language in France	34
Linguistic conflictology <i>Gorbanevsky M. V.</i> About the linguistic expertise and its evidential force	44
Practical analysis of mass media language <i>Morozov V. E.</i> Reasons and functions of meaning redundancy in an oral statement (<i>case study of the TV news</i>)	54
Philologist in close-up <i>Slavkin V. V.</i> Vompersky's school	64
Journalists about the language of mass media <i>Dunaevskaya O. V.</i> On literature in a century of historical catastrophes (<i>interview with the critic Mark Lypovecky</i>)	72
Methods and methodology <i>Kayda L. G.</i> «Stylistic and composition poetics of a text» in professional education of a journalist	80
<i>Elmesova L. H.</i> Ethnic, social, psychological and linguistic-cultural peculiarities of Arab students (<i>case study of the work with students from the Faculty of Journalism</i>)	90
Index of the articles published in 2011	96

КОЛОНКА ШЕФ-РЕДАКТОРА

Дорогие читатели, друзья нашего журнала! Мы рады приветствовать вас в новом научном году! Надеемся, что публикации 2011-го года на страницах «Журналистики и культуры русской речи» были интересны, познавательны, научны... И актуальны для практиков – журналистов и преподавателей. Практическое применение научных знаний всегда важно в подготовке профессионалов. Именно поэтому мы решили ввести еще одну рубрику – «Методики и методология». Вузовское образование сегодня находится в состоянии трансформации, в нем пересекаются традиции отечественной научно-педагогической школы и зарубежный опыт. В этом смысле предложенный нашему журналу Л. Г. Кайдой проект элективного курса для журналистов ««Стилистика и композиционная поэтика текста» в профессиональном обучении журналиста» – прекрасный пример существования русской науки в зарубежном университете: под разными названиями («Стилистика текста: от теории композиции – к декодированию», «Композиционная поэтика публицистики», «Стиль эссе») этот курс читался в Московском государственном университете имени М. В. Ломоносова и в Мадридском университете Комплутенсе. В этой же рубрике мы предлагаем статью преподавателя русского языка как иностранного Л. Х. Эльмесовой «Этносоциопсихологические и лингвокультурологические особенности арабских студентов (*Из опыта работы со студентами факультета журналистики*)». Сегодня, когда в науке активно обсуждается вопрос о стиле коммуникации того или иного народа, о необходимости учитывать в общении этнопсихолингвистические особенности каждой нации и каждого этноса, эмпирический опыт преподавателей, «примиряющих» различные типы коммуникативного поведения в повседневной практике, особенно ценен. В рубрике «Медиалингвистика: актуальные направления исследований» мы предлагаем статью В. И. Конькова «Теория речевой практики СМИ как проблема речеведения» (Санкт-Петербургский университет). Эта статья комментирует с точки зрения стилистики актуальные процессы, происходящие в дискурсе СМИ. В ней поднимается важный вопрос о соотношении понятий «публицистический стиль» и «язык СМИ», обозначается проблема субъектов речи в медиадискурсе, проводится дифференциация продуктов речевой деятельности СМИ и, соответственно, корректируется проблематика изучения этих продуктов. Важным нам представляется поднимаемый в статье вопрос о факторе адресата: это та точка, в которой сходятся все наиболее значимые «коммуникативистские» дисциплины – риторика, прагматика, стилистика. Риторический аспект изучения коммуникации представлен в материале Э. Ф. Телень «Джордж Вашингтон

и его “Прощальное послание”» (рубрика «Культура письменной и устной речи: общие и частные проблемы языка»). В Соединенных Штатах Америки риторика – одна из важнейших, стратегических дисциплин в обучении политической коммуникации, к которой во многом относится и коммуникация в сфере медиа. Сатья Э. Ф. Телень демонстрирует одну очень важную тенденцию в риторических изысканиях: в них все большее внимание уделяется вопросам нравственно-этической позиции оратора (политика или журналиста). Именно поэтому автор проводит небольшой сравнительный анализ речи Дж. Вашингтона и речи Б. Клинтона. В этой же рубрике мы публикуем статью А. В. Заворотной «Изучение русского языка во Франции». Это еще один взгляд на роль русской культуры и русского языка в современном глобализующемся мире. Об этом же – и интервью с критиком Марком Липовецким, подготовленное О. В. Дунаевской (Дунаевская О. В. «О литературе в век исторических катастроф», рубрика «Журналисты о языке СМИ»). Ключевая рубрика «Лингвоконфликтология» в этом номере представлена именем одного из крупнейших ученых нашей страны, занимающихся лингвистической экспертизой конфликтных текстов. Аутоинтервью М. В. Горбаневского, в расширенной версии уже публиковавшееся им в журнале «Судья», повествует об истории создания ГЛЭДИС, об ученых-лингвистах и юристах, стоявших у истоков Гильдии, о тех трудностях, с которыми им приходится сталкиваться в процессе экспертных оценок конфликтных текстов. Рубрика «Практический анализ языка СМИ» предлагает статью В. Э. Морозова «Причины и функции смысловой избыточности устного высказывания (На материале теленовостей)». Ценность этой работы не только в насыщенности большим количеством интересных, показательных примеров телеречи, но и во взгляде автора на избыточность как на часто неизбежную необходимость, и даже как на стилистическое средство усиления воздействующего эффекта телевизионных новостных текстов. И вновь особые слова хочется сказать о рубрике «Филологи крупным планом». В ней мы поместили статью В. В. Славкина «Школа Вомперского». Удивительный человек, энциклопедических знаний ученый, образцовый профессор Московского университета, Валентин Павлович Вомперский ушел от нас почти двадцать лет назад – 16 декабря 1995 года. Но тот свет, который оставил Учитель в сердцах своих учеников, пробивается сквозь толщу лет и светит уже ученикам учеников. В этом и заключается истинная ценность университетской культуры. И Школы как культурной ценности.

И. В. Анненкова

Рубрика Лингвоконфликтология

Автор М. В. Горбаневский, доктор филологических наук, профессор Российского университета дружбы народов (РУДН), председатель правления ГЛЭДИС

Название статьи О лингвистической экспертизе и ее доказательной силе

Аннотация

Статья-автоинтервью рассказывает об истории создания ГЛЭДИС в России, о тех задачах, которые стоят перед лингвистами-экспертами в области юрислингвистики, о тех трудностях, которые им приходится преодолевать в процессе экспертной работы.

Ключевые слова

ГЛЭДИС • юрислингвистика • лингвистическая экспертиза • клевета • судебная экспертиза

Section Linguistic conflictology

Author M. V. Gorbanevsky, Doctor in philology, Professor at the Russian University of Peoples' Friendship, Chairman of GLEDIS

Article About the linguistic expertise and its evidential force

Summary

The article describes the history of creation of the GLEDIS association in Russia, the goals, which have linguistic experts in the sphere of juridical linguistics, and the difficulties, which they have to overcome during their expert activities.

Keywords

GLEDIS • juridical linguistics • slander • legal expertise

О ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ И ЕЕ ДОКАЗАТЕЛЬНОЙ СИЛЕ

Семь лет (с 1998 по 2005 гг.) я руководил издательскими программами Фонда защиты гласности (ФЗГ). Именно в ту пору, сотрудничая в ФЗГ с одним из основоположников отечественной юридической и криминальной психологии, конфликтологом, доктором юридических наук профессором А. Р. Ратиновым (1920-2007), я серьезно начал заниматься юрислингвистикой и судебными лингвистическими экспертизами. Гильдию лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам я с группой коллег и единомышленников создал десять лет назад: она была зарегистрирована Министерством юстиции Российской Федерации 15 февраля 2001 г.

О лингвистических экспертизах

Мне довольно часто в разных аудиториях и на встречах с представителями СМИ приходится отвечать на вопросы о том, какова типология конфликтов, для объективного судебного решения по которым суды чаще всего привлекают экспертов-лингвистов – и по собственной инициативе, и на основании ходатайства одной из сторон. Моя практика показывает, что большую часть от общего объема судебных дел, определений судов о назначении судебной лингвистической экспертизы, запросов адвокатов в последние годы неизменно составляют материалы гражданских исков к СМИ о защите чести, достоинства и деловой репутации (ст. 152 ГК РФ). Материалы, по которым мы проводим экспертизу в уголовных делах по обвинениям в клевете и оскорблении (ст. 129 и 130 УК РФ), к нам поступают реже. Ныне президент России признал: эти статьи нуждаются в «декриминализации» – их на данном этапе истории российского общества место скорее в гражданском судопроизводстве, чем в уголовном...

Но в последнее время судами принимается ощутимо больше решений о проведении лингвистической экспертизы по ст. 282 УК РФ

о возбуждении национальной, расовой или религиозной вражды и – в рамках действующего законодательства – о борьбе с экстремизмом. Расширяется участие экспертов и в арбитражных спорах, где нас все чаще приглашают для проведения исследований спорных текстов в связи с исковыми претензиями об очернении деловой репутации, о нарушении законодательства о рекламе, по спорам вокруг товарных знаков (словесных обозначений). Нередки обращения судов и юридических лиц за помощью к экспертам-лингвистам и в связи с конфликтами вокруг неудачно сформулированных или неадекватно трактуемых сторонами текстов договоров или иных документов: каким сукобно-казенным и непонятным языком пишутся многие важные документы! (Это направление прикладной лингвистики профессор Н. Д. Голев назвал лингвоуристикой. – *Ред.*)

Наказание за нарушение «лингвистической безопасности» человека и общества – дело далеко не новое, как не новы судебные реформы в России. В ноябре 1864 г. на всей территории России без каких-либо колебаний и оговорок Александром II был введен суд присяжных. Вот один пример судебного приговора, вынесенного в 1865 г. за словесное оскорбление и опубликованного в газетах той поры: «Московский окружной суд признал доктора медицины Ельцинского виновным в оскорблении частного пристава Врубеля неприличным словом «безобразия». На основании ст. 104, 110 Уложения о наказаниях Ельцинский подвергнут денежному взысканию трех рублей серебром».

Нынче – времена иные и слова в судебных спорах анализируются другие... В апреле 1999 г. Институт социологии РАН по определению Южно-Сахалинского городского суда (вынесенному после консультаций со специалистами Фонда защита гласности) выполнил очень качественную и чрезвычайно полезную экспертизу по политической идентификации РНЕ – пресловутого «Русского национального единства». В ту пору лидер РНЕ Баркашов и его приспешники начали наглую атаку на российские СМИ и обратились сразу в нескольких регионах России – во Владимире, Воронеже и Южно-Сахалинске – в суды общей юрисдикции с исками о защите чести, достоинства и деловой репутации РНЕ и ее лидеров к журналистам и ряду газет, которые, по их мнению, наносили им оскорбление, называя фашистами или фашиствующими. Но это был случай, когда достаточно узкие границы компетенции экспертов-лингвистов не могли вооружить суды необходимыми дополнительными знаниями. И мы совместно с профессором-правоведом А. Р. Ратиновым порекомендовали судьям назначить проведение иной экспертизы – с участием политологов и социологов – именно по политической идентификации РНЕ. Основная часть этого исследования была блестяще – наглядно, лаконично и убедительно – выполнена

главным научным сотрудником Института социологии РАН профессором Л. Я. Дадиани (потомком известного и старинного грузинского княжеского рода). Он и его коллеги в сравнительно небольшом по объему тексте экспертизы проанализировали особенности фашизма: атрибутику, программу, слоганы (в частности, были проанализированы и теоретические тексты Муссолини), сравнив их с баркашовскими аналогами: объективное, очень близкое сходство было экспертами доказано! В итоге именно это и помогло суду Южно-Сахалинска вынести справедливый вердикт в отношении исковых претензий РНЕ к газете «Губернские ведомости» и журналисту Владимиру Подошвину, которые на деле оказались амбициозными наветами и пиар-акцией.

Отрадно, что в мае 1995 г. в нашей стране был принят Федеральный закон «Об увековечении Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941–1945 годов», в котором черным по белому написано: «Важнейшим направлением государственной политики Российской Федерации по увековечению Победы советского народа в Великой Отечественной войне является решительная борьба с проявлениями фашизма. Российская Федерация берет на себя обязательство принимать все необходимые меры по предотвращению создания и деятельности фашистских организаций и движений на своей территории. В Российской Федерации запрещается использование в любой форме нацистской символики как оскорбляющей многонациональный народ и память о понесенных в Великой Отечественной войне жертвах...» (т. 6).

Об особенностях работы эксперта

Эксперт, как жена Цезаря, должен быть вне подозрений, поэтому свою гражданскую позицию я могу выражать в основном только как избиратель. Но в качестве эксперта я (как и мои коллеги по ГЛЭДИС) крайне редко комментирую политические реалии, запечатленные в устных или письменных текстах. Ведь то, что я оцениваю просто как читатель, телезритель или радиослушатель, может стать предметом моего дальнейшего экспертного исследования...

Это не прописано в действующих кодексах, но у нас в ГЛЭДИС есть регламент Гильдии – документ для служебного пользования, в котором разъясняются все основные требования к профессиональной этике членов нашей организации. И каждый вступающий в Гильдию дает подписку, что он с ним ознакомлен и согласен соблюдать предложенные правила.

Как раз поэтому, в частности, я и сам недавно решил взять самоотвод как возможный эксперт-лингвист по уголовному делу «Рамзан

Кадыров против Олега Орлова», находившемся в производстве мирового суда Хамовнического районного суда. С просьбой провести лингвистическое исследование спорных текстов, которые президент Чечни посчитал для себя клеветническими и оскорбительными, ко мне обратились Правозащитный центр «Мемориал» и его глава О. П. Орлов. Однако я сам как ученый-лингвист, в течение нескольких десятилетий изучающий топонимию – систему географических наименований, не один раз публично подвергал Рамзана Кадырова резкой критике, в том числе и в СМИ, за то, что с карты российского города Грозного г-н Кадыров, подписав соответствующий указ (и при отсутствии в Чечне топонимического законодательства), одним махом стер топонимический памятник Победе в Великой Отечественной войне. Проспект Победы был так назван в 1955 г., когда страна праздновала 10-летие победы над фашистской Германией. А в 2008 г. по личному решению Рамзана Кадырова он был переименован в проспект имени В. В. Путина. В статьях и комментариях на эту тему я высказал и свое мнение, и жесткие оценочные суждения. Загляните, в частности, в архив «Новой газеты» и найдите номер за 7 мая 2010 г.: <http://www.nowyagazeta.ru/data/2010/048/12.html>

Работа Гильдии

В отличие от дактилоскопической, трасологической, взрывотехнической и иных экспертиз, судебная лингвистическая экспертиза имеет дело с особым объектом – языком, с текстом. Язык сам по себе – очень тонкая и живая материя, а экспертиза такой материи – это еще более тонкая и деликатная вещь. Поэтому ГЛЭДИС рекомендует судам во всех спорных случаях назначать комиссионную экспертизу. Ее десятилетний опыт работы доказывает: исследование спорных текстов комиссией из 2-4 специалистов, имеющих ученую степень в области русской филологии и квалификационное свидетельство на право производства лингвистических экспертиз, существенно повышает надежность результатов и объективность выводов, представленных в экспертном заключении. Это касается всех видов спорных текстов – и при рассмотрении гражданских исков, и в уголовных делах, и в арбитражных спорах.

Между прочим, юрислингвистика для меня начиналась именно с взаимодействия с арбитражными судами. Ведь еще в 90-е гг. прошлого века я не раз выступал в качестве консультанта в арбитражных спорах по вопросам интеллектуальной собственности. В те времена мы даже еще и не мечтали о четвертой части Гражданского Кодекса, которая вступила в силу с 1 января 2008 г. Появление в ГК РФ седьмого раз-

дела «Права на результаты интеллектуальной деятельности и средства индивидуализации» – это и важнейший инструмент для экспертиз, и принципиальный, знаковый момент: мы сразу же очень существенно продвинулись в сторону правового мира. Ведь до определенного времени на нас, Россию, смотрели как на варваров: то, как мы обходились с брендowymi наименованиями, не входило ни в какие представления о цивилизованном государстве и его экономике и о праве тех фирм, продукцию которых мы в России активно использовали.

Обстоятельства, при которых подобные споры возникают, обычно связаны с конкуренцией, с напряженной борьбой участников рынка за покупателя и потребителя; в советской экономике подобные конфликты были просто невообразимы. Вот наглядный пример по этой проблеме – дело, по которому Гильдия выступала как официальный эксперт. Фирма Intel Corporation (очень известная американская компания, производящая широкий спектр электронных устройств и компьютерных компонентов), анализируя спрос на свою продукцию в странах Восточной Европы и в России, осознала, что в этом регионе некоторые недобросовестные – по большей части мелкие – предприниматели, заботясь о том, чтобы сэкономить деньги на рекламу, «садились на хвост» раскрученному бренду и начинали на нем «шакалить». Этот прием существует во всем мире, и вы сами, думаю, могли встретить на рынке дешевойшую магнитола или радиоприемник Pawasonic, сделанный где-то на задворках юго-восточной Азии. Этот некачественный Pawasonic никакого отношения не имеет к известнейшему бренду Panasonic, принадлежащему основанной еще в 1918 г. в Японии компании Matsushita Electric Industrial Co, Ltd., являющейся мировым лидером в области разработки и производства бытовой электроники и электронного оборудования. В России, в частности в Москве и Санкт-Петербурге, в течение немалого времени функционировали фирмы и фирмочки, которые торговали софтом или собранными едва ли не в гараже компьютерами и при этом беззастенчиво спекулировали на известности мирового бренда Intel, поскольку включили этот словесный компонент в свои официальные наименования типа ООО «Intelpart», ООО «IntelComputer» или ООО «Интел-Сервис». И вот корпорация Intel решила положить конец такому беззаконию через соответствующие иски в арбитражные суды. К нам в Гильдию с запросом о проведении необходимых лингвистических исследований летом 2005 г. обратилась известная международная компания Baker & McKenzie, которая представляет интересы Intel Corporation в России. После того как мы с группой коллег-экспертов ГЛЭДИС детально ознакомились со всеми материалами, то констатировали, что юридическая позиция Baker & McKenzie и ее доверителя полностью совпадает с нашей линг-

вистической оценкой спорных словесных обозначений. И с научной, и с деловой, и с имиджевой точки зрения проведение такой экспертизы, даже серии экспертиз, для Гильдии стало делом интересным, а суды впоследствии вынесли решения в защиту прав Intel Corporation на ее интеллектуальную собственность. После 2005 г. исследования спорных товарных знаков, словесных обозначений, фирменных наименований стали одной из важных экспертных специализаций ГЛЭДИС. Проверая и анализируя по своей специальной лингвистической методике, существует ли совпадение тех или иных наименований с точностью до смещения, способное ввести в заблуждение потребителя, мы успешно выполнили десятки интереснейших, но непростых экспертных исследований названий лекарственных препаратов и спиртных напитков, кондитерских изделий и молочных продуктов, туристических фирм и транспортных корпораций, редакций СМИ и произведений массовой культуры: «Горячие туры» и «Горящие туры», «Мармеландия» и «Мармеладница», «DOG» и «DOGA», «Бархатные ручки» и «Бархатная нежность», «МИЛАНФОР» и «МИЛАФОРМ», ОАО «Совфракт» и ООО «Софракт-Инвест» и т. д.

Аналогичная конкурентная борьба, подчас ожесточенная, происходит и в сфере рекламы. Например, в спорах вокруг некоторых рекламных слоганов судам также оказывается необходимым привлекать опытных экспертов-лингвистов. Иногда и сами фирмы оспаривают в арбитраже решения, вынесенные в их адрес Федеральной антимонопольной службой. При этом вопросы, которые ставят суды и участники судебных споров перед экспертами, редко бывают типовыми, стандартными. К примеру, по одному из таких дел нам довелось анализировать следующую лингвистическую проблему: «Формирует ли рекламный слоган: “Не давай себя обирать”, используемый в рекламе “Просто дешевле. Не давай себя обирать”, фирмы “ТЕЛЕ 2 Россия Интернешнл Селлулар Б. В.” у потребителей негативное отношение к лицам, не пользующимся услугами данного оператора, и/или формирует ли данный слоган у потребителей негативное отношение к другим операторам сотовой связи?».

А по другому делу нюансы и акценты были иными. Один из вопросов, поставленных перед экспертами-лингвистами, звучал так: «Является ли рекламный слоган “Мы отодрали цены!” в рекламе телефона Sony Ericsson W850i, реализуемого в салонах сети сотовой связи “Евросеть” по цене 13 999 рублей, непристойным и оскорбительным выражением, противоречащим общепринятым нормам морали и нравственности?»

О доказательной силе экспертизы

Если суд назначает экспертизу, то по действующему законодательству он практически обязан положить ее в основу своего решения. Конечно, если результаты экспертизы являются существенными для вынесения решения по данному спору: например, является ли слово «козел» в данном контексте оскорблением, оценочным суждением, мнением или метафорой или... словом из басни Крылова.

Читайте февральское постановление Пленума Верховного Суда 2005 г.¹ Мы, кстати, его рецензировали «в заготовке» – спасибо судье Верховного суда, опытному профессору-цивилисту С. В. Потапенко², специалисту по проблемам диффамации, который обратился к президенту Фонда защиты гласности А. К. Симонову с предложением провести «заочное рецензирование». А так как тогда уже существовала Гильдия, то и мы немного поучаствовали в этой содержательной работе и кое-что из наших наработок нам удалось рекомендовать совместно с ФЗГ включить в текст правового акта. А позднее профессор Е. И. Галяшина по моей просьбе написала комментарий эксперта-лингвиста к этому постановлению для очередной книги Гильдии «Спорные тексты СМИ и судебные иски: Публикации. Документы. Экспертизы. Комментарии лингвистов». Это постановление – один из основополагающих документов по делам по ст. 152 ГК РФ не только для судей и адвокатов, но и, разумеется, для нас, экспертов. Жаль только, что оно появилось с опозданием...

Расскажу в связи с этим еще об одной интересной экспертизе, проведенной в 2004 г. Однажды мне позвонил секретарь Союза журналистов России и сказал, что требуется срочное исследование: УБОПом арестован главный редактор небольшой газеты на Ставрополье Василий Красуля за клевету в отношении губернатора края...

Это дело показательное и фактически уже хрестоматийное: оно стало первым делом против России, которое выиграл наш отечественный журналист в Европейском суде по правам человека, и среди документов этого дела фигурирует и экспертиза ГЛЭДИС. Президиум Верховного суда РФ на основании решения европейских коллег признал незаконным приговор, вынесенный в сентябре 2002 г. Промышленным районным судом г. Ставрополя в отношении Красули.

Суть заключалась в следующем: уголовное дело было возбуждено по жалобе губернатора края Александра Черногорова. Он «обиделся» на критическую публикацию в редактируемой и издаваемой Красулей газете «Новый гражданский мир» и потребовал привлечь редактора к уголовной ответственности. Глава региона утверждал, что его статья «Черногоров подбирается к Ставрополю» содержит «сведения клеветнического характера». Таковыми он посчитал фразу: «...наш шумный

и амбициозный, но абсолютно недееспособный губернатор вот-вот приберет к рукам и краевой центр».

Вот как описывает происшедшее в Ставрополе «Новая газета» (№ 14 от 26 февраля 2007 г.): «Против журналиста тут же возбудили уголовное дело: сначала краевая прокуратура, а через два месяца – ГУВД Ставропольского края. Заместитель начальника отдела следственной части Главного следственного управления ГУВД Томашевский утверждал, что Красуля, “предварительно вступив в преступный сговор с неустановленным лицом с целью оскорбления представителя власти”, опубликовал статью, которая содержит “выраженное в неприличной форме унижение чести и достоинства губернатора Ставропольского края А. Черногорова в связи с исполнением им своих обязанностей”. Оба уголовных дела были объединены в одно – по статье об оскорблении должностного лица. С кем журналист вступил в “преступный сговор” – непонятно до сих пор.

Подобного рода претензии решаются в гражданских процессах, а не в уголовных. “Скорее всего, губернатор попросту хочет расправиться с критикующей его газетой”, – заявил Красуля.

Лингвистическая экспертиза, проведенная Гильдией экспертов по документальным и информационным спорам, не только не выявила в статье признаков клеветы и оскорбления, но и доказала уместность использования слова “недееспособный” в контексте статьи. Но суд к мнению экспертов не прислушался, хотя и проявил некоторую “гуманность”. Государственный обвинитель требовал приговорить редактора к одному году колонии общего режима и штрафу в размере 70 минимальных размеров оплаты труда. Суд же, признав Красулю виновным в клевете, приговорил его к лишению свободы на один год условно. Краевой суд это решение оставил без изменений».

Далее же, как очень точно подметило другое издание – ставропольская «Открытая газета», «послушная репрессивная машина пришла в движение, и через девять месяцев на свет появился обвинительный приговор: журналиста осудили на один год исправительных работ условно; семь лет известный политик, журналист, правозащитник боролся с несправедливым решением суда, принятым в угоду губернатору».

Бывают обращения в ГЛЭДИС и совершенно иного рода: вот, например, бывший депутат Госдумы А. В. Чуев захотел зарегистрировать свою Христианско-Демократическую партию и попросил нас провести экспертизу названия «Христианско-Демократическая»...

Нередко мне и коллегам по Гильдии доводится давать мастер-классы в российских вузах, в частности по проблемам лингвистиче-

ской безопасности СМИ. Запомнились интересные встречи со студентами, аспирантами и преподавателями в ходе таких мастер-классов в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н. А. Добролюбова, в Тамбовском государственном университете имени Г. Р. Державина, в Тольяттинском государственном университете, в Новгородском государственном университете имени Ярослава Мудрого. Обычно, завершая эти встречи, диалоги и деловые игры, я привожу аудитории две полезные цитаты.

Первая – это отрывок из интервью, которое Булат Шалвович Окуджава дал 5 апреля 1996 г. газете «Московский комсомолец»:

«Наше общество не знает, что такое свобода. Она знает только, что такое воля, – делай что хочешь. А свобода – это делай что хочешь, не мешая при этом окружающим, то есть в рамках закона. Мы же не знаем ни уважения к закону, ни уважения к личности. Пока эти понятия не приживутся в нашей стране, никакой гений нас не спасет!».

Вторая мудрая мысль была сформулирована на два тысячелетия раньше: автор ее – апостол Павел, который в своем «Послании к Ефесеянам» (гл. 4, стих 29) поучал так: «Никакое гнилое слово да не исходит из уст ваших, а только доброе для назидания в вере, дабы оно доставляло благодать слушающим».

Успехов вам, дорогие читатели, во всех ваших благих делах и начинаниях. И берегите себя от злого слова!

¹ Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 24 февраля 2005 г. № 3 «О судебной практике по делам о защите чести и достоинства граждан, а также деловой репутации граждан и юридических лиц». Опубликовано в «Российской газете» 15 марта 2005 г.

² С. В. Потапенко в настоящее время занимает пост председателя Волгоградского областного суда.

Горбаневский М.В. О лингвистической экспертизе и ее доказательной силе / Журналистика и культура русской речи: Научно-практический журнал. 2012, №1 [61], с.44-53.